

- Sistemul de protecție anticorrosivă va fi de tip alchidic.
- Chidul se va aplica prin metoda recepționată, conform Căminului de Sarcini în vigoare, în cantitate de 30-40 μm.
- Stratul intermediar de vopsea va avea grosime de 50-60 μm.
- Stratul de finisare va avea grosime de 70-85 μm.
- Măsurarea grosimilor straturilor uscate se va face cu elcometrul.
- Ultima măsurătoare va trebui să evidențieze o grosime cuprinsă între 150-185 μm.

- The adopted anticorrosive protection is an alkyd system.
- The primer will be laid on surfaces prepared according to the Technical Specifications in 30-40 μm thickness.
- The intermediary layer will be 50-60 μm thickness.
- The finishing layer will be 70-85 μm thickness.
- The measurement of the dried layer thickness will be made with the elcometer.
- The result of the last measurement must be between 150-185 μm thickness.

Note generala valabilă pentru întregul proiect:
 Executanții sunt obligați să verifice informațiile din planuri și din extrasele de laminare înainte de comandarea oricărui material și să comunice orice neconcordanță proiectantului. În caz contrar proiectantul nu își va asuma responsabilitatea pentru nici o eroare din planuri sau din extrasele de materiale.
 Universal remark valid for the entire project:
 The executors are bound to verify all the information from the plans and from the material lists before ordering any materials and to communicate any discrepancy to the designer. Other way the designer will not assume the responsibility about the errors in the plans or in the material lists.

Toate elementele metalice se vor îmbina cu cordoane de sudură continue în grosime minimă Δ=0,71, unde t este grosimea elementului ce mai subțire în contact.

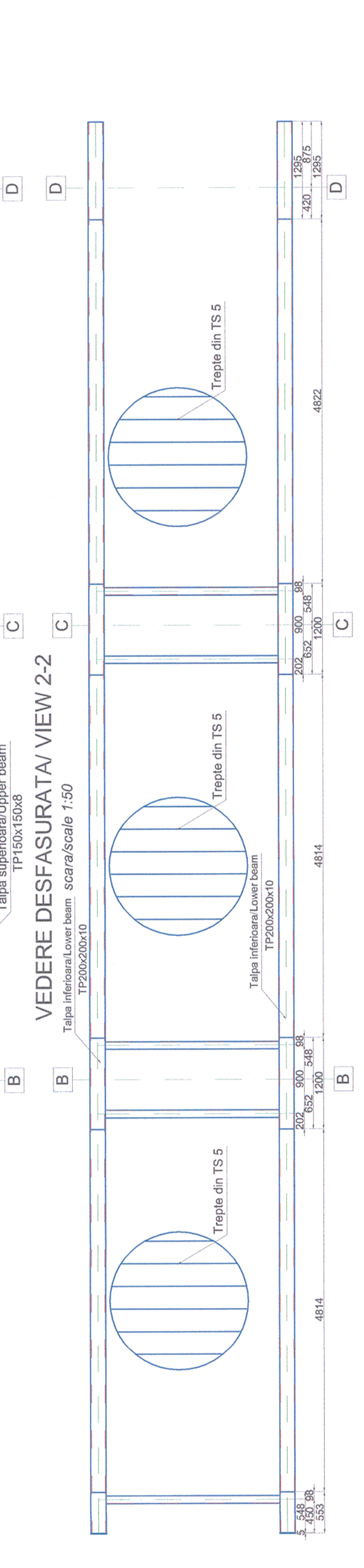
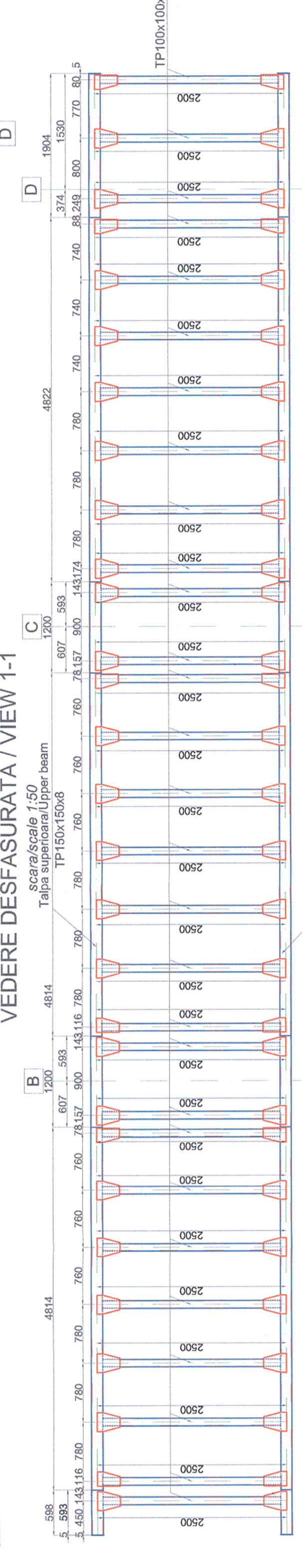
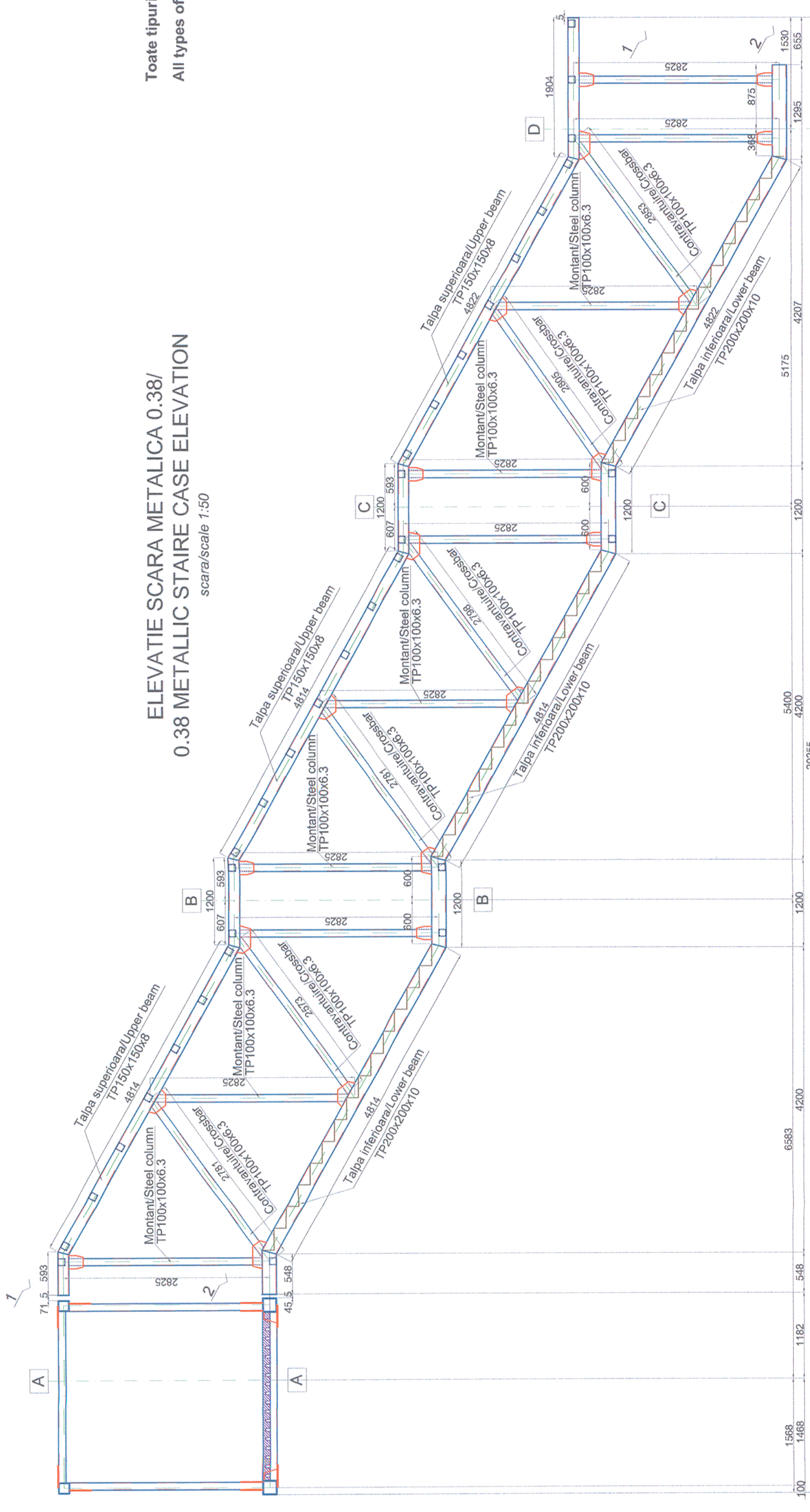
Toate tipurile de oțel (în special Bst 500) vor avea obligatoriu clasa de ductilitate C. All types of steel (especially Bst 500) will mandatory have the ductility class C.

CLASA DE IMPORTANȚA A CONSTRUCȚIEI CONFORM P100/1-2006 ESTE (II) CATEGORIA DE IMPORTANȚA CONFORM HG nr. 766/97 este (C) THE CONSTRUCTION IMPORTANCE CLASS, ACCORDING TO P 100/1-2006, IS (II) THE IMPORTANCE CATEGORY, ACCORDING TO HG 766/97 IS "C"

Materiale / Materials:
 Oțel laminat/Rolled steel: S355N
 Beton armat/Reinforced concrete: C30/37
 Beton simplu/Plain concrete: C16/20
 Oțel beton/Reinforcement: Bst 500

VERIFICĂRI ALE LUCRĂRILOR DE CONECTII ȘI ALE CONSTRUCȚIILOR METALICE ÎN VEDEREA RECEPȚIEI
 Verificarea și examinarea conținutului documentelor de atestare a calității materialelor de asamblare (nituri, șuruburi, piulițe, electrozi), iar în cazul când acestea nu există, constructorul va face încercările necesare și determinarea calității materialelor folosite.
 Verificarea existenței și a conținutului documentației de atestare a materialelor folosite pentru lucrările de construcții metalice.
 Verificarea documentelor realizate pe parcursul lucrărilor de montare (documentație proiectantului, procese veritabile de lucru asocies).

CHECKS OF THE METAL ASSEMBLIES AND METALLIC WORKS IN VIEW OF TAKING-OVER
 Check and analysis of the documents certifying the quality of assembly materials (nuts, screws, bolt nuts, electrodes) and if these are not available, the contractor will make the tests necessary to determine the quality of materials utilized.
 Checking the availability and content of documentation that certifies the materials utilized at metallic works.
 Checking the documents prepared during montage works (documents of the designer, minutes of hidden works).
 Checking necessary at the preliminary taking-over of metallic works forming a separate object.



Sistemul de protecție anticorrosivă va fi de tip alchidic.		All the metallic elements will be connected with continuous welding cordons with minimum thickness of Δ=0,71, where t represents the thickness of the thinner element in contact.	
Executanții sunt obligați să verifice informațiile din planuri și din extrasele de laminare înainte de comandarea oricărui material și să comunice orice neconcordanță proiectantului. În caz contrar proiectantul nu își va asuma responsabilitatea pentru nici o eroare din planuri sau din extrasele de materiale.		Check and analysis of the documents certifying the quality of assembly materials (nuts, screws, bolt nuts, electrodes) and if these are not available, the contractor will make the tests necessary to determine the quality of materials utilized.	
The executors are bound to verify all the information from the plans and from the material lists before ordering any materials and to communicate any discrepancy to the designer. Other way the designer will not assume the responsibility about the errors in the plans or in the material lists.		Checking the availability and content of documentation that certifies the materials utilized at metallic works.	
Materiale / Materials: Oțel laminat/Rolled steel: S355N Beton armat/Reinforced concrete: C30/37 Beton simplu/Plain concrete: C16/20 Oțel beton/Reinforcement: Bst 500		CHECKS OF THE METAL ASSEMBLIES AND METALLIC WORKS IN VIEW OF TAKING-OVER	
CLASA DE IMPORTANȚA A CONSTRUCȚIEI CONFORM P100/1-2006 ESTE (II) CATEGORIA DE IMPORTANȚA CONFORM HG nr. 766/97 este (C)		Check and analysis of the documents certifying the quality of assembly materials (nuts, screws, bolt nuts, electrodes) and if these are not available, the contractor will make the tests necessary to determine the quality of materials utilized.	
THE CONSTRUCTION IMPORTANCE CLASS, ACCORDING TO P 100/1-2006, IS (II) THE IMPORTANCE CATEGORY, ACCORDING TO HG 766/97 IS "C"		Checking the availability and content of documentation that certifies the materials utilized at metallic works.	
Verificarea și examinarea conținutului documentelor de atestare a calității materialelor de asamblare (nituri, șuruburi, piulițe, electrozi), iar în cazul când acestea nu există, constructorul va face încercările necesare și determinarea calității materialelor folosite.		Checking the documents prepared during montage works (documents of the designer, minutes of hidden works).	
Verificarea existenței și a conținutului documentației de atestare a materialelor folosite pentru lucrările de construcții metalice.		Checking necessary at the preliminary taking-over of metallic works forming a separate object.	
Verificarea documentelor realizate pe parcursul lucrărilor de montare (documentație proiectantului, procese veritabile de lucru asocies).		Checking the availability and content of documentation that certifies the materials utilized at metallic works.	
Verificarea documentelor realizate pe parcursul lucrărilor de montare (documentație proiectantului, procese veritabile de lucru asocies).		Checking the documents prepared during montage works (documents of the designer, minutes of hidden works).	
Verificarea documentelor realizate pe parcursul lucrărilor de montare (documentație proiectantului, procese veritabile de lucru asocies).		Checking necessary at the preliminary taking-over of metallic works forming a separate object.	

Acest plan anuleaza si inlocuieste planul nr. PT.02.04.02.RE.03.005 elaborat la data 01.2013.
This layout plan canceled and replaced layout plan no. PT.02.04.02.RE.03.005 prepared on 01.2013.

 European Investment Bank		 ROMANIA		 MINISTERUL TRANSPORTURILOR		 BENEFICIAR / BENEFICIARY : COMPANIA NATIONALA DE CAI FERATE "CFR" SA		 PÖYRY		Semnătura Signature	
Verificator / Expert Checker / Expert		Cerința Requirement		Semnătura Signature		Data Date		Aprobat Approved		01.2013	
Șef de echipă Team leader		C. Teodorescu		R. Witan		01.2013		Subcontractant / Subcontractor		 MIOTOP	
Expert Cheie Key Expert		R. Witan		A.M. Baicu		01.2013		Proiectat Designed		S. Petrea 01.2013	
Adjunct Șef de echipă Deputy Team leader		A.M. Baicu		S. Petrea		01.2013		"Reabilitarea liniei c.f. Frontieră - Curtici - Simeria, parte componentă a coridorului IV Pan - European pentru circulația trenurilor cu viteză maximă de 160 km/h" "Rehabilitation of the Railway Line Border - Curtici - Simeria, component Part of the IV Pan - European Corridor for the Trains Circulation with maximum speed of 160 km/h"		Proiect 9i 35311.1 Faza / Phase: PTh+CS / TD+TS	
Denumire desen / Drawing name: Scară pasarelă 0.38- Ghiocor/Ghiocor 0.38 Slatreacse		Scara / Scale 1:50		Revizia / Revision 1/05.2013		Cod desen / Drawing Code PT.2A.03.02.RE.03.005		Nr / No 5/9			